



联合国

PROVISIONAL

S/PV.1970

12 November 1976

CHINESE

安全理事会



第一九七〇次会议临时逐字记录

一九七六年十一月十二日星期五下午三时

在纽约总部举行

主席： 伊娄加先生

(巴拿马)

理事国： 贝宁

博亚先生

中国

黄华先生

法国

布罗谢宁先生

圭亚那

约瑟夫先生

意大利

芬奇先生

日本

金泽正雄先生

阿拉伯利比亚共和国

本哈亚勒先生

巴基斯坦

米尔扎先生

罗马尼亚

达特库先生

瑞典

吕德贝克先生

苏维埃社会主义共和国联盟

哈尔拉莫夫先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

默里先生

坦桑尼亚联合共和国

夏尔先生

美利坚合众国

谢勒先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，并于三个工作日内，用一式四份，送交会议事务部正式记录编辑科科长(LX-2332室)。

本记录是在一九七六年十一月十五日分发的，提出更正的时限是一九七六年十一月十八日。

请各代表团严格遵守上述时间限制。

下午三时五十分会议开始。

通过议程

议程通过。

接纳新会员国

接纳新会员国委员会关于越南社会主义共和国申请加入联合国为会员国的报告
(S/12225)

主席： 我要通知安全理事会各理事国，我收到了民主柬埔寨、老挝人民民主共和国、南斯拉夫、斯里兰卡、德意志民主共和国、阿拉伯叙利亚共和国、乌克兰苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、匈牙利、古巴、波兰、马达加斯加、马耳他等国常驻代表的来信，要求被邀参加讨论安理会面前的项目。

因此，我建议安理会，按照宪章第三十一条和暂行议事规则第三十七条的规定，同意邀请上述代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

由于安理会议席的座位有限，我请上述代表在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。但有一项了解，在他们要向安理会发言时，再请他们在安理会议席就座。

应主席的邀请，柬埔寨代表吉春先生，老挝人民民主共和国代表苏里约先生，南斯拉夫代表彼德里奇先生，斯里兰卡代表卡纳卡拉特内先生，德意志民主共和国代表弗洛林先生，阿拉伯叙利亚共和国代表阿拉夫先生，乌克兰苏维埃社会主义共和国代表谢维尔先生，捷克斯洛伐克代表施密德先生，匈牙利代表霍拉伊先生，古巴代表阿拉尔孔先生，波兰代表雅罗谢克先生，马达加斯加代表拉贝塔菲卡先生和马耳他代表高西先生在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。

主席： 安全理事会现在开始审议议程上的项目。

现在，安理会面前有一项由贝宁、中国、圭亚那、阿拉伯利比亚共和国、巴基

斯坦、巴拿马、罗马尼亚、瑞典、苏维埃社会主义共和国联盟和坦桑尼亚联合共和国等国代表团提出的决议草案(S/12226)。

有人要我通知安理会，法国代表团要求增列为该决议草案的提案国。

哈尔拉莫夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：今天，安全理事会再次审议接纳越南社会主义共和国为联合国会员国的问题。安全理事会的理事国和非理事国代表团都已说明了它们对这个特别重要的问题的立场。

为什么苏联代表团认为现在有必要就这个问题发言呢？对我国，对苏联人民和政府来说，是否让越南社会主义共和国加入联合国根本不成问题。我国人民多年以来就同越南人民有了亲密的友谊。当是否应该让越南社会主义共和国加入联合国再度成为问题时，我们毫不迟疑地回答：应该立即地、毫不耽搁地、毫无条件地让它加入，绝不能对这个问题拖延不作决定。

想对越南社会主义共和国的申请推迟作出肯定决定的企图是毫无道理的。事实上，那些仍然在犹豫不决的人，那些在审议这个问题时采取反对立场因而阻碍了越南社会主义共和国加入联合国的人能有什么借口，能说出什么理由来呢？

越南社会主义共和国是个独立国家吗？是的。越南人民用他们为争取自由和独立而进行的英雄的斗争证明了这一点。越南人民为保卫他们的自由和独立，牺牲了成千上万的生命。他们最优秀的父亲、子女和儿童洒了鲜血来保卫越南人民的自由生活和独立发展前进，这是他们选定了的道路。

越南社会主义共和国是个爱好和平的国家吗？是的，它是个爱好和平的国家。越南人民曾为越南土地上的和平，为争取最符合他们利益的生活方式的权力而进行斗争。

越南社会主义共和国是个能够自由决定政策的国家吗？我认为连问出这样的问题都是荒谬的。是的，越南社会主义共和国是个自由独立的国家，将来还会继续发展壮大。

越南社会主义共和国遵守联合国宪章吗？这个问题也许最好拿来问一问那些仍然阻碍越南社会主义共和国加入联合国的国家。对我国来说，我们深信并在此声明，越南社会主义共和国虽然还不是联合国会员国，却不仅遵守了联合国宪章，而且还正在坚决奋斗，以达成联合国在国际事务和国际关系方面的崇高宗旨和原则。

越南社会主义共和国执行的是人道的政策吗？是的，它执行着这样的政策，而且严格、明白而一贯地加以实行。至少，它的执行的政策不会比那些迟疑不肯回答这些问题的国家所执行的政策更不人道。

越南人民为争取和平付出了很高的代价，为赢得自由付出了很高的代价。它并没有威胁到谁。它选择了社会主义的发展道路，决心在越南建设一个社会主义社会，一个既没有灾难也没有人剥削人、引导越南走向正义而幸福的社会的社会制度。

当然，在国家之间的关系上，有些事情和情况是当事人不能轻易忘怀的，有时隔了许多年仍会耿耿于怀。在目前这个问题中，我们也不应该忘掉这一点。这是因为惨酷的战争才过去不久。可是，难道越南要对那次战争负责吗？是越南人民发动的那次战争吗？不是，我可以再说一遍，不是。战争是强加在越南人民头上的，而他们在这场战争中，经过长期艰苦奋斗，保卫了他们的荣誉、自由和独立。

在目前情况下，对于那些经验犹新的人来说，最好的办法是跳出这种经验，设法同越南社会主义共和国建立友好关系。

国家之间的关系会经过不同的阶段，包括不友好的时期。美国与越南关系正是如此。但是人不能只看过去，也应该看看将来；没有人可以脱离现实而生活。越南将继续存在，它将发展下去，它将越来越强，成为一个独立的国家。它已有了许多朋友，它的朋友会越来越多。苏联和所有越南的忠诚朋友都希望看到这个国家变成爱好自由的英雄越南人民希望它变成的样子。越南人民是诚实的、勤劳

的、聪明的，他们希望他们的国家能在他们所选择的社会主义大道上快乐、繁荣、成功。我们祝愿它胜利完成这个艰难的事业。

一年多以前，安全理事会审议了两个越南申请加入联合国的问题。当时有两个主权的越南国家。我们记得，甚至在那个时候，毫不迟延地通过这项申请的主张，得到了安全理事会和大会绝大多数国家的支持。由于美国这个常任理事国顽固反对，毫无理由地投了反对票，使得安理会当时无法推荐接纳这两个国家。可是，安全理事会的14个理事国和大会的124个会员国都表明了立场，赞成接纳这两个国家加入联合国，这是完全符合宪章的规定的。

不幸的是，由于大家都知道的原因，虽然去年一再审议这个问题，却没有达成唯一合法而公正的解决办法，那就是使英雄的越南人民取得它在联合国应有的席位。

一九七六年八月十日越南社会主义共和国总理给秘书长的信中再度庄严声明，越南接受载于联合国宪章的义务，并同意予以遵行。但是安全理事会当时又为了同样的理由——有人威胁要使用否决权——再度无法审议这个问题的实质，无法肯定地向大会推荐审议这项申请。这种使用否决权的威胁是完全没有道理的，因为它所持的理由是另一个问题，与这项申请、与越南总理在信内谈到的事扯不上任何关系。由于当时的情况，安理会把对申请的审议推迟到十一月份，但有一项了解，就是大会第三十一届会议期会审议越南申请入会的问题。

越南一方为了不使情况复杂化，同意了这个办法。可是，对于就这个问题应该作出什么决定，对于什么才真正符合和平与安全的利益和有利于各国人民的和平、独立与平等权利的事业的决定，什么是真正符合加强缓和国际紧张局势要求的决定，我们从来没有丝毫疑惑。

苏联对于接纳越南社会主义共和国这个问题的立场是众所周知的。我们坚定地、一贯地支持接纳越南加入联合国。这个立场是基于认识到越南人民在加强国际和平与安全方面发挥了巨大的作用，基于我们坚决支持越南人民的努力和斗争，

基于建立在真正国际主义和友谊的坚实基础上的整个苏、越关系的历史。三十一年前，我们曾帮助越南民主共和国建国，我们将继续以同样态度对待越南社会主义共和国。

一九七六年九月二日，苏联领导勃列日涅夫、波德戈尔内和柯西金同志向越南社会主义共和国领导发出贺电，我愿在这里引述电文如下：

“苏联共产党和苏联人民将遵循无产阶级国际主义的原则，继续在越南人民建设社会主义的时候与他们充分合作。我们将在马列主义和无产阶级国际主义的不可动摇的基础上，竭尽全力发展和加强与越南劳动党和越南社会主义共和国的兄弟友谊与合作。”

越南人民现在翻开了历史新的一页。一九七五年春天越南南方的全部解放是越南统一成为一个国家的胜利颠峰。然后越南社会主义共和国宣布成立。苏共中央总书记勃列日涅夫同志、苏联最高苏维埃主席团主席波德戈尔内同志和苏联部长会议主席柯西金同志在给越南劳动党领导的贺电中说：

“越南社会主义共和国的建国，象征着越南人民在马克思列宁主义先锋队，越南劳动党的领导下为争取整个越南的团结、独立和领土完整的基本民族权利而进行的斗争取得了最后胜利。这是越南人民主权意志的表现。这标志着建设社会主义新生活的开始。”

最近几天，从事和平建设工作的越南人民在筹备一件大事，那就是召开越南劳动党第四次大会。越南所取得的胜利是显而易见的。事实上，越南革命的目标都已经实现了。南方已经解放。越南已经统一了，自由了。展现在眼前的是大规模社会主义建设的广阔前景。越南劳动人民现在面临着消除战争遗迹和解决国内问题的艰巨新任务。越南正在拟订宪法。这部宪法将具体体现越南解放斗争的结果。它也将制定建设一个新社会的蓝图。使越南迅速走向社会主义、使所有人民得到快乐幸福的新任务已经有了大纲。勃列日涅夫同志最近曾说：

“由于越南有为了争取自由和独立与帝国主义侵略进行英勇斗争的广博经验，由于越南伟大的革命声望，已使它现在成为东南亚甚至整个亚洲和平与进步的重要因素”。

越南的国际声誉正在增长，越南人民为争取自由和独立而进行的长期英勇斗争已使他们赢得了全世界进步力量的尊敬。越南人民的斗争一向得到包括苏联在内的社会主义国家的无私帮助，也得到了不结盟国家的支持。在阿尔及尔举行的不结盟国家第四次国家和政府首脑会议所通过的关于越南的政治宣言，认为越南人民的胜利是不结盟国家大家庭的共同胜利，是所有反抗帝国主义和殖民主义，争取和平、国家主权、民主和社会进步人民的共同胜利。不结盟国家在一九七五年的利马宣言中坦率地保证，支持越南加入联合国为会员国，支持具体解决这个问题。在最近于科伦坡举行的不结盟国家第五次国家和政府首脑会议中，大家高度赞扬越南对各国人民为争取民族解放以及反对外国统治和征服而进行的斗争所作的贡献。该次会议的宣言重申不结盟国家坚决支持越南申请加入联合国。科伦坡会议要求安全理事会按照大会的有关决议，立即而积极地审议越南社会主义共和国要求加入联合国为会员国的申请。

越南社会主义共和国已在不结盟运动中取得了重要地位：它已被选为协调委员会的成员。到现在为止，越南社会主义共和国已同全世界大约100个国家建立了外交关系，其中包括13个安全理事会的理事国。

在大会第三十一届会议的一般性辩论中，大多数——大约有80个——会员国的国家首长和代表团团长都坚决表示，赞成让越南社会主义共和国加入联合国，使它恢复在联合国的应有席位。它们强调指出，越南社会主义共和国符合了联合国会员国所必须具备的一切条件，并高度评价越南对于恢复和维持亚洲大陆和整个世界的和平与安全所作出的贡献。

越南社会主义共和国要求加入联合国为会员国的申请，是非常合理而正当的一

步。 越南社会主义共和国是东南亚的最大国家之一，在国际关系上发挥了积极作用。 越南已经证明准备履行宪章规定的一切义务。 越南社会主义共和国的外交政策明白显示，它在同别国的关系上坚决维护和平。 一九七五年十月三十日苏、越会谈后发表的声明就明白申明了一点：

“越南和苏联赞成在不使用武力或以使用武力相胁的基础上，在严格尊重所有人民领土完整和主权、不干涉内政以及所有人民平等权利和有力合作的基础上，巩固和平并发展国际关系”。

今天，我们再度讨论越南社会主义共和国加入联合国的问题时，对于这个共和国是否符合加入条件的问题，不可能有第二种看法。 越南社会主义共和国的确完全符合联合国所有会员国必须具备的一切条件。

正在从事和平建设的越南人民准备在尊重主权，不干涉内政，不侵略，平等互利，和平共存等共和国已宣布的原则的基础上，同所有国家发展正常关系。因此，圆满解决越南加入联合国的问题，无疑将进一步增强不仅是东南亚，而且是整个亚洲大陆，甚至是全世界的和平。

越南社会主义共和国是执行和平、国家独立、统一和社会进步路线的一个国家。它充分有资格将加入联合国为会员国的问题提交我们处理。它希望，同其他爱好和平的国家一起，为加强国际和平与安全的事业，为了全球人民友好合作的事业，作出积极贡献。这一行动必须得到所有赞成加强联合国使其会籍普遍化的国家的支持，必须得到尊重每一个国家的主权和独立的人们的支持。希望至少这次不会有人故意阻挠越南社会主义共和国加入联合国，不会有人提出新的或老的人为困难来阻挠越南社会主义共和国入会。如果这种事还要发生，那么，联合国任何一个会员国都会知道这件事；任何国家的任何人民也会知道这件事。那就是等于忽视了几乎一致的意见。这项意见是，越南应该立即，不是在将来有一天，而是在现在，加入联合国，取得它应有的地位。

对于越南提出的加入联合国的正义和合法的要求，应该予以满足。接纳越南社会主义共和国有助于落实宪章的宗旨和原则。它会巩固和平。它会加强国际关系上的缓和。

那么，就让我们握住智慧的、勤劳的、爱好和平的越南人民向我们伸出的手。让我们接纳它进入这个国际大家庭。这样作，我们会加强联合国；我们会使它对世界更有效、更有用。

没有也不可能有任何理由不采取这种行动。所有国家——所有的，包括美国在内——越早认识到有必要立即接纳越南加入联合国，过去残留的气氛就会越早烟消云散。

越南人民有一千个理由对于将战争强加于他们的人不予信任并深恶痛绝，但是他们通过联合国向我们大家伸出他们的手来。那是友谊的手，合作的手，和平的手。越南是满怀诚意来到联合国的。它要同所有从事和平自由斗争这项重大工作的人合作。他们向我们伸出手来，他们提议让我们共同斗争，来落实联合国的神圣原则，以便在我们的地球上，防止新的战争，消灭殖民主义、种族主义和种族隔离。越南向我们建议，让我们一起来打击经济和文化的落后状态，这种困扰着

发展中国家的过去的残迹。

全世界会以安理会处理当前这件事的方式来评判安理会的行动。让我们不要辜负各国人民的期望。 让我们一致决定接纳越南社会主义共和国加入联合国为会员国。

苏联代表团全力支持安全理事会主席今天提出的决议草案。

达特库先生（罗马尼亚）：罗马尼亚衷诚相信本组织的使命是促使所有爱好和平的国家一致努力实现共同目标，因此，一如既往，热烈支持越南社会主义共和国提出加入联合国的申请。

毫无疑问，越南具备《宪章》第四条里关于加入为会员国的一切条件。况且，越南人民历尽苦难，进行英勇的斗争，来实现国家的独立和统一。接纳该国加入联合国是对越南人民的一项正义行动。而且，它加入联合国，也是有助于国际和平与了解、有助于本组织的根本存在的一项重大事件。

三十年来，越南人民被迫对抗国内反动势力和国外帝国主义的干涉，保卫它从事有意义的发展、独立增长和统一祖国的权利。

今天全世界都知道，越南是个活的标志，象征各国人民决心保卫他们在不受外力干涉的情况下决定自己的命运的神圣权利。

越南人民在付出无数牺牲进行长期斗争后，终于在去年成功地解放了全国的领土。今年越南人民通过普选，表达了统一祖国的愿望。越南的统一，是具有国际意义的历史性事件，也是越南人民为实现祖国的自由、独立和社会进步的宿愿进行长期斗争取得的最后成果。

每一个民族的自然体制结构，也就是说，一个统一的国家，就是这样创造出来的；这无疑将鼓舞充分发挥和利用越南全国的物质和精神潜力。

在越南人民争取彻底解放本国领土的斗争期间，罗马尼亚同越南人民建立了战斗性的团结，这是众所周知的。罗马尼亚很高兴看到完成统一的越南国申请加入联合国为会员国。越南社会主义共和国既然已经跻登独立自主国家的行列，它加入联合国为会员国，当然是国际舆论已等待很久的一个合理和自然的步骤，也是符合本组织和越南人民的利益的步骤。

我们相信推行国际和平和合作政策的越南社会主义共和国政府，应该在国际社会里发挥基本作用，巩固东南亚的和平，并维持国际全面的安全。此外，越南人民此刻极其努力从事越南社会的重建和民主发展，他们在进行千头万绪的工作时，

必须依靠整个国际社会的支持和声援，并在各国际组织里取得国际合作的成果。

现在我不打算列举明确支持越南加入联合国的一切政治的和法律的理由。它们都是众所周知的。我只想强调，必须把加入本组织视为一切爱好和平的主权国家的固有权利，我再说一遍，是一切爱好和平的主权国家的固有权利。接纳新会员国不能再视为一种恩惠，听任某些特权国家兴之所至随意决定。不许假借同某个国家的双边关系或这种关系上某些方面问题为理由，来阻挠这个国家合法申请加入。

以越南的情形来说，它同美国关系正常化的问题，同它申请加入联合国根本无关。不能把一个国家同安全理事会一个常任理事国解决双边问题的进展情形，当作一接纳这个国家加入联合国的条件。

同时，我们注意到越南诚恳希望同所有各国谋求关系正常化，包括曾经参与反对越南人民的战争的国家。

安理会现在审议的接纳新会员国委员会的报告显示，安全理事会会有一个常任理事国宣布不能支持越南申请加入联合国。我们认为，整个安全理事会或任何一个常任理事国都不能蔑视大会的意见。没有人不知道《宪章》给予安全理事会常任理事国以特殊的权利，但是，滥用这种特权，以行不义，是完全违背《宪章》的精神的。

依照我刚才所提出的意见，并根据我们的原则立场，罗马尼亚参加了一九七六年十一月十日 S/12226 号文件内的十一国决议草案，这项决议草案建议接纳越南社会主义共和国为联合国的会员国。

黄华先生（中国）：一九七六年八月十日，越南社会主义共和国提出了加入联合国的申请。中国代表团认为，根据联合国宪章的有关规定，越南社会主义共和国完全具备作为联合国会员国的资格，因而我们坚决支持它的申请，并且主张安理会应即推荐接纳越南社会主义共和国为联合国会员国。

长期以来，英雄的越南人民为了祖国的独立和民族的解放，进行了艰苦卓绝的斗争。他们在越南劳动党的领导下，高举胡志明主席“决战决胜”的光辉旗帜，经过了几十年的英勇斗争，以百折不挠的革命英雄气概，连续抗击了帝国主义侵略者，取得了一个又一个的胜利。一九七五年春季，越南人民彻底打败了国内外反动势力，完全解放了越南南方，取得了抗美救国战争的彻底胜利，从而赢得了全民族的独立和解放。

越南人民的这一胜利，使自一九四五年八月革命以来持续三十年的救国和卫国战争光荣结束，并为越南实现全国统一开辟了道路。一九七六年七月三日，越南社会主义共和国第六届国会庄严宣告越南全国实现统一。越南国家的统一，是越南人民政治生活中的一件大事，在越南民族解放斗争史上具有十分重大的意义。越南人民民族解放战争的胜利，为世界上被压迫人民和被压迫民族的解放事业作出了重大贡献，是对帝国主义、殖民主义和霸权主义的沉重打击。

中、越两国是山水相连的友好邻邦。中越两国人民之间存在着悠久的传统友谊。在长期的反对帝国主义的革命斗争中，我们两国人民互相同情、互相支持。中国人民热烈欢呼越南人民在赢得全民族的独立与解放和完成统一祖国的大业中所取得的伟大历史性胜利，并为越南人民在医治战争创伤、恢复和发展经济、进行社会主义改造和社会主义建设中所取得的每一个成就而感到由衷的高兴。中国人民将一如既往，继续为增强我们两国人民之间的革命友谊贡献自己的力量，并衷心祝愿越南人民在今后的革命和建设事业中不断取得新的更大的胜利。

我们认为，任何国家以任何借口阻挠越南社会主义共和国加入联合国都是毫无道理的。我们相信，越南社会主义共和国被接纳加入联合国，将能同所有坚持正义的成员国一起，对实现联合国宪章所规定的宗旨和原则作出积极的贡献。

主席：下一位发言人是斯里兰卡代表。我请他在安理会议席就座发言。

卡纳卡拉特内先生（斯里兰卡）：主席先生，让我首先谢谢你和安全理事会其他理事国给我代表团一个机会，在安理会就今天下午审议的这个非常重要的问题发言。越南社会主义共和国要求加入联合国为会员国的申请，由于两个理由受到斯里兰卡的支持，也是因为这两个理由，我们要求允许作为一个有关国家的代表团，在安理会发言。

首先，斯里兰卡和越南共和国是亚洲的兄弟国家，我们对越南社会主义共和国至今不能成为联合国正式会员国非常惊愕。

其次，我今天在安理会不仅是代表斯里兰卡，而且也是以目前已经拥有联合国 86 个会员国的不结盟国家集团的本届主席代表的身份发言。越南社会主义共和国不仅是该集团的一个成员国，而且在这些国家最近于今年八月在我国首都举行的国家和政府首脑会议中，还当选为这个国家集团协调局 25 个成员之一。

早在一九七五年八月，当时构成越南的两国提出了要求加入联合国的申请。那时，两国是由越南南方临时革命政府和越南民主共和国政府代表的。两项申请在一九七五年八月的安理会上进行了讨论，当时，关于这两项申请，各有一项决议草案，这两项决议草案各得 13 票赞成；1 票（1 个常任理事国）反对，1 票弃权。

后来，同年的联合国大会以压倒性多数通过第 3366(XXX)号决议，支持越南两国的申请，并请安全理事会重新审查它们的入会问题。那次表决意义非常重大：对于大会的那项决定，有 123 个会员国投票赞成该项决议，没有一国投票反对，9 个会员国弃权。

在该项决议之后，一九七五年九月二十九日和三十日，安理会再次应大会的请求开会，表决了安全理事会 S/11832 号和 S/11833 号两项决议草案。我们都知道，表决的结果是：安理会十五个理事国中有十四个理事国支持这两项决议草案；一个会员国，安全理事会的常任理事国投票反对，决议草案因而没有通过。

我们再次在这里讨论同一申请，但情况已经变了。我们都知道，在一九七六

年中期，越南两部分经过民主选举和公民投票，统一成一个单一的越南社会主义共和国。如果该会员国当时由于任何法律上的困难而投票反对两个作为组成部分的国家相继申请入会，我国代表团认为它应已不再面临这种困难了。我们所要审议的是一个主权独立、爱好和平的国家要求加入联合国这一伟大国际社会为会员国的申请。

在这件事上，我们认为安理会需要适用并考虑的联合国宪章唯一有关部分，是宪章第二章第四条，该条全文如下：

“凡其他爱好和平之国家，接受本《宪章》所载之义务，得为联合国会员国。”我们诚心诚意地认为，越南社会主义共和国与现在坐在大会里的任何其他会员国一样有资格——而事实上我们认为它比其中一些更有资格——作为一个执行爱好和平政策的主权独立国家，被接纳为会员国。

越南社会主义共和国是主权独立国家的事实，不容否认。事实上，英雄的越南人民过去三十年来为取得独立和主权而进行斗争的事实，就足以证明他们是独立的国家。我不必在此回顾一代多的越南人民所不得不忍受和面临的辛劳、牺牲、痛苦和艰难。外国武装部队一波接一波地涌入他们的国家。在成功地扫除了法国帝国主义的势力以后，在短期抵抗并打败了日本军队以后，在过去十二、三年以来抵抗了其他外国五十多万的大军以后，这个我们叫作越南人民的弱小的、基本上是由农民组成的国家，在我们面前，而且在历史面前确实证明了他们有权被称为真正在政治上独立而拥有主权的国家。

作为联合国会员国的第二项资格是什么？申请国应当是爱好和平的国家。坐在这个会议桌边的人，有谁能提出历史记载，证明越南人民曾经侵略过别人？他们的武装部队曾经越过他们的边境吗？相反的，过去四分之一多世纪以来，他们一直是侵略的受害者。是别人在他们的国土上，为了不同的目的，不同的动机而打仗。因此，我国代表团认为，越南社会主义共和国政府和人民已经充分符合了该国加入联合国为会员国的政治和法律要求。

我前面说过，我也是以不结盟国家集团本届主席代表的身份发言。因此，我

需要向安理会指出不结盟国家在过去一年左右以来对越南所采取的立场。远在一九七五年八月，在安全理事会该月份会议之后，不结盟国家就成立了协调委员会，在提交安理会一份文件(S/11793)内的一项宣言中，协调委员会充分同意越南社会主义共和国——或者当时的两个组成国家——加入联合国为会员国。让我引用不结盟国家协调委员会宣言的一段：

“……协调委员会全心全意地支持这些候选资格，并认为它们完全符合联合国宪章的规定而且是一种代表和平、自由及有利地发展各国人民间友谊和合作关系的行动。”(S/11793)

随后，在一九七六年五月三十日至六月二日不结盟国家主席团举行的阿尔及尔部长会议上，该会议最后公报第5段要求不结盟国家大力并再次支持越南加入联合国为会员国的申请。

最近，今年八月在科伦坡举行的83个不结盟国家的国家和政府首脑会议中，不结盟国家再次呼吁就越南社会主义共和国要求加入联合国为会员国的申请采取适当行动。我引述会议后在科伦坡发表的不结盟国家宣言，86个不结盟国家的国家和政府首脑会议宣言第十三章说：

“会议还宣布，美国根据一九七三年一月二十七日签署的《关于在越南结束战争、恢复和平的协定》第八章第二十一条所承担的义务应当履行，并呼吁联合国安全理事会根据联合国大会第三十届会议通过的第3366号决议迅速积极考虑越南社会主义共和国要求被接纳为联合国会员国的申请。”(A/31/197, 附件一, 第101段)。

最近，斯里兰卡总理以不结盟国家集团本届主席的身份，在联合国大会讲坛发言说：

“在科伦坡，象在从前所有不结盟国家会议上一样，我们重申一定遵循《联合国宪章》的宗旨和原则，我们仍然坚决为加强联合国在国际生活的各方面的作用而努力。

“加强联合国的一个主要先决条件就是实现会员国的普遍性。对于使用否决权一再剥夺各方面都合格并获得本组织三分之二以上会员国承认的国家参与联合国工作的机会，我们不得不表示不满和失望。”（A/31/PV. 11, 英文本第14页）

我们相信，代表国际大家庭的联合国，将由于扩大会员国数目，达成普遍性的要求，而得到很大的好处。这样一个国家同本组织任何一个会员国、尽管是安全理事会的一个常任理事国之间的双边矛盾、争端或问题，而使得按照联合国宪章规定，本该有资格加入本组织成为会员国的一个国家，丧失了它的权利，这是我们不能接受的。我们认为，如果有矛盾——不仅联合国大会会员国间有矛盾，安理会理事国间也有矛盾——这也是与一国加入联合国大会的资格问题没有关系的。

我们敦促这个唯一的常任理事国重新考虑它的立场，它的态度和它的投票阻碍了这个英雄的主权独立、爱好和平的小国加入我们的大家庭。我们很遗憾一个大国、一个对世界事务发生重大影响力的大国，却不能迎接挑战，表现出符合时代要求的政治家风度。我们诚心诚意地相信，为了它自己的利益以及国际大家庭中其他人的利益，它应当可以对在安理会中提出的决议草案投赞成票，这种行动对它自己，对我们大家都有很大的好处。

主席先生，我们本着这种精神要求你和安理会的容许我们摆出这些事实来供安理会考虑。很久以前——如果我可以引述一个史实——经过七年欧战，大不列颠打败了法国之后不久，当时的英国首相在下议院宣布说：

“议长先生，尊贵的议员们，今天英国以其努力救了自己，以其榜样救了世界。”

容我稍稍改动这句话，我们敦促美国代表向我们表示，并透过我们，向世界表示，它可以用它的行动解救自己，而且也许可以用它的榜样解救世界。

主席：下一位发言人是老挝人民民主共和国代表。我请他在安理会议席就座发言。

苏里约先生（老挝人民民主共和国）：主席先生，我首先诚恳地祝贺你担任安理理事会十一月份主席。我也要感谢你和安理会全体理事国允许我国代表团参加安理会这次辩论，对安理会目前审议的这个重要事项，即接纳越南共和国加入联合国问题，表明我们的立场。我很高兴看到安理会正在你担任主席的时候审议这个问题，因为你是巴拿马共和国一位杰出的代表，是我国非常尊敬的人。众所周知，你有卓越的才华，又献身伸张正义。我国代表团确信你一定会成功地执行交托给你的重要任务。

我们也趁此机会祝贺巴基斯坦阿洪德大使，他熟练而胜任地主持了安理会十月份的工作。

我国代表团极为重视并特别关切安理会目前审议的问题。事实上，老挝人民民主共和国是越南的近邻，所以我国同越南有着紧密团结的感情。众所周知，我们之间有着地理上、历史上和人文上的关系。此外，许多年来，老挝、越南、柬埔寨三国人民有着共同的命运。我们受到同样的殖民统治。我们都遭受帝国主义和新老殖民主义的压迫。我们为了恢复独立自由，进行了三十多年的革命斗争，在斗争期间，柬埔寨、老挝、越南三国人民对共同的敌人作战。他们患难与共、互相支援。他们靠着兄弟般的战斗团结，几乎同时打败帝国主义和新老殖民主义，取得了伟大胜利。

我们在战时团结，在和平时期和国家重建工作上也一样继续团结，事实上团结更为加强。越南社会主义共和国目前在外交方面为争取各方承认它的事业而展开的斗争，也是我们的斗争。安理会各理事国一定体会到，我们今天在此地发言支持接纳越南加入联合国，感到情绪非常激动，但我们也是充满了决心。接纳越南加入联合国是国际社会的绝大多数国家所期待和希望的事，这是必要的事，特别是因为越南已经完全恢复了自由和独立，并且以最和平、最民主的方式实现了国家统一。因此，越南人民已经用许多实例证明它能够牺牲，也表现了极大的政治智慧，这是

值得赞赏的。所以，我们可以确信，接纳越南加入本组织的行列，对本组织必有很大的益处。这将是联合国在会籍普遍方面向前迈进一大步，而会籍普遍是联合国发生效用的一个先决条件。

对东南亚各国人民来说，这件事也是那个地区发生巨大变动以后恢复正常的一个迹象。恢复正常是必要的，因为这样会加强印度支那、东南亚、以至全世界的和平与安定。

对全世界爱好和平与正义的人民来说，接纳越南加入，不仅在政治上是正当合理的事，并且也是越南人民经过了英勇的斗争、作出许多的牺牲、一贯遵守和支持《宪章》的理想之后理应得到的一个正义行为。越南人民经过巨大牺牲，饱受痛苦，就是有益于本组织，事实上，对整个国际社会有很大的功劳。

根据这个考虑，我国代表团呼吁安全理事会全体理事国，特别是各常任理事国，在审议这件事情的时候，本着它们的责任心和正义感，不要考虑到同我们面前的事情毫无关系的因素。

关于这一点，我国代表团不惜重复累赘，必须再度声明：在接纳新会员国入会的问题上，安理会应以有宪章第四条第一项为审议申请书的唯一合法有效根据。任何其他作法，特别是考虑那些与接纳新会员国问题毫无关系的因素，都是极端歧视的、专横的、对《联合国宪章》的原则有害的。

安全理事会是联合国的最高机关，负责维持和平与安全，如果它要使联合国不辜负全世界人民对它寄托的希望，就必须适当地执行《宪章》的规定。人类已在一代之中连遭两次世界大战的重大破坏和极度的痛苦。第二次世界大战的发生，是由于国际联盟作出了许多不正义的行为，所以无力阻止。无论如何，人类一定不愿看到在第二次世界大战废墟中建立起来，成为和平、自由、平等、正义等伟大理想所寄托的联合国重蹈国际联盟的复辙。

正义和平等的概念必须是普遍性的，适用于一切人民的，包括越南人民在内。安全理事会如果继续反对接纳越南社会主义共和国加入本组织，就是对这个英勇的

人民犯下严重的不义行为。而且，这个国家已经符合一切规定的条件，任何打算阻止或延迟它立即加入联合国的阴谋诡计，都是违抗本组织和整个国际社会绝大多数成员的公意。对任何这类阴谋诡计，我国必定坚决地加以痛斥和谴责。

虽然安全理事会目前审议的这件事情是一清二楚的，但是安理会在审议这件事的时候，仍然存着一些沉重的疑惑和犹豫。可以说，这种忧虑是作为安理会常任理事国之一的美国所造成的。

我国代表团遗憾地指出，安理会本来应在九月十日就审议越南的申请，但由于美国的大选而推迟到今天。因此，大会第三十一届会议不能得到越南代表团非常宝贵的合作。当时，美国共和党的政府任期将满，对连任问题比对越南加入联合国问题，更为关心，指望美国选民中最反动的分子投票拥护它，所以威胁说，如果把越南社会主义共和国申请加入联合国的问题交给安全理事会审议，它将使用否决权——正如去年安理会审议越南南方共和与越南民主共和国提出加入联合国的申请时它使用否决权的情形一样。

越南代表团为了表示友好，依照安理会的要求，同意暂时推延提出申请，使美国政府能够避免因行使否决权而失去人心，而在大选前一刻处于非常尴尬的局面。今天，在大选后的平静时刻，美国政府处境一定好得多——最少我们希望是如此——能够本着美国人民显著的正义与公平精神，来审议越南社会主义共和国的申请。但是美国政府一反过去的作法，现在一本正经地保持沉默，使我们猜测它仍然拒绝或犹豫不肯同意越南的正当请求。

美国政府的拒绝，如果得到证实，不仅会使世界舆论大失所望，并且会严重损害安全理事会和整个联合国的信誉，因为按是非公平而论，这种蛮横态度是毫无道理的。

但是，美国政府找不到正当合法的理由来阻止越南加入，现在竟提出了战争期间作战失踪人员的问题，并把解决这个问题作为接纳越南加入联合国的条件，因此，我国代表团要就这一点讲几句话。虽然我们大家当然都对那些作战失踪人员的家

属感到极大的同情，但是，我国代表团要大力强调这个问题与接纳越南加入联合国毫不相干，美国的确不应当在这个时候提出这个问题。

作战失踪人员问题是一个双边性问题，因此应该在美国与越南社会主义共和国的正常双边关系范围内来解决。同时，如果美国政府真象它屡次声明那样，想消除作战失踪人员的家属的徬徨和忧虑，而不利用这个问题继续煽动美国人民反对越南人民，当作它敌视越南政策的理由，那么它就应该在巴黎协定的基础上，开始同越南建立正常关系，从而打开在一切方面进行合作的道路，包括在作战失踪人员方面的合作。关于这一点，美国和越南两国代表今天开始的对话无疑地给我们另一个来判断美国政府诚意的机会。

美国对越南人民和印度支那其他国家人民发动长期的侵略战争，战争期间失踪人员的问题，应该由美国政府负担全部责任。这个问题不仅是美国政府所关心的问题；对越南社会主义共和国来说，也同样迫切和不幸的问题，因为越南失踪人员的数目也很多。我国代表团认为，只有美国政府以真诚积极的合作来响应越南社会主义共和国早已表现的真诚积极的合作，才能帮助消除作战失踪人员家属的痛苦。

对这个严重问题，我国代表团愿再举出一些例子，无可辩驳地证明越南政府希望制造有利条件，使美国政府能够停止单方面攻讦和诬控的政策，而真心设法解决仍然存在的问题。

以下各点都是事实。

一九七四年三月，越南民主共和国政府，即当时的北越，准许美国政府接受在攻击北越时丧生的二十三名美国飞行员的遗体运送回国。

一九七五年十二月，越南政府准许蒙哥马利参议员率领的代表团将被认为在战争期间失踪的三名美国飞行员的遗体运送回国。

一九七五年四月，越南政府允许肯尼迪参议员的代表将炮轰西贡期间在新山一机场死亡的两名美国士兵遗体运送回国。

一九七六年，越南政府批准将一九七五年四月以后流落在南越的美国人一律遣送回国。

最后，今年九月六日，越南社会主义共和国政府通过它驻巴黎大使馆，把轰炸北越时丧生的十二名美国飞行员的资料，送交美国政府。

对于越南社会主义共和国政府方面的这些友好行为，美国政府也应该以类似的行动来响应，最少应该表示愿意认真处理作战失踪人员的整个问题。美国政府不应该利用作战失踪人员家属的痛苦，来达到特殊的目的，它也不应该以傲慢的态度对待越南，口口声声说越南必须立即执行《巴黎协定》第八条(b)款中关于作战失踪人员的规定，自己却顽固地拒绝依照《巴黎协定》第二十一条的规定，执行它对越战期间失踪或受伤人员应负的义务。这种作法表现了大国沙文主义，是不合时代潮流的，对解决问题也没有什么帮助。

老挝人民民主共和国是经历深刻变动以后唯一与美国维持外交关系的印度支那国家，它这样做，不是因为希望得到美国任何物质或财政援助，而是因为想证明印度支那人民希望在将来继续同美国人民有着友好互利的关系。我国代表团代表老挝人民民主共和国，呼吁美国政府本着美国人民的自由、平等、正义的伟大传统，遵照《联合国宪章》的规定，对接纳越南社会主义共和国加入联合国问题，采取现实而积极的立场。

何况，越南社会主义共和国申请加入联合国，只是行使它作为一个独立国家的权利，取得它在这个国际组织里应得的地位。

美国政府如果依照国际社会绝大多数成员的要求，仿效安全理事会其他理事国的一致做法，积极地响应这项申请，就等于重申美国人民的正义传统。

主席：我感谢老挝人民民主共和国对我和我的国家说的客气话。

我现在要通知安理会各理事国，我收到了保加利亚和蒙古常驻联合国代表的信，要求参加讨论安理会面前的问题。

我提议安理会同意按照《宪章》第三十一条和暂行议事规则第三十七条的规定，邀请两国代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

由于安理会议席的座位有限，我请保加利亚和蒙古代表在会议厅旁边为他们保留的座位就座，按照惯例，有一项了解，在他们想要向安理会发言的时候，再请他们在安理会议席就座。

应主席的邀请，保加利亚代表扬科夫先生和蒙古代表彭察格诺罗夫先生在会议厅旁边为他们保留的座位就座。

米尔扎先生（巴基斯坦）：我首先代表伊克巴尔·阿洪德大使向在昨天和今天的会议中赞美他的所有代表致谢。

巴基斯坦代表团经过考虑之后的意见是，越南社会主义共和国充分的满足了《联合国宪章》规定的会员国的条件。并且，越南总理已经宣布，越南政府接受《联合国宪章》中的一切义务，并庄严地保证履行这些义务。

越南社会主义共和国是第三世界新的一员。它的人民经过了漫长艰苦的斗争，赢得了独立，现在正在整复经济，在国际社会中取得它应有的地位。巴基斯坦政府和人民对越南的人民和政府具有崇高的敬意，希望他们会有和平与繁荣。我们预期伟大的越南人民和政府必然会对第三世界的正义目标和第三世界国家间的团结，作出贡献。

我国代表团热切希望，安理会会根据客观标准来审议越南的申请，并将向大会推荐接纳越南社会主义共和国为本组织会员国。我们相信，越南进入本组织将会

加强东南亚的和平与稳定。这一地区过去曾经遭受到巨大的变乱，必须让该地的人民有机会在和平友善的环境中生活。我们认为，这也能够促进国际一般的和平与安全，因而对实现本组织的一个基本目标也提供了保证。此外，我们相信，越南进入联合国会有助于解决越南冲突中悬而未决的问题。

本着这些想法和希望，我们促请安理会各理事国一致通过第S/12226号文件里的决议草案。巴基斯坦作为该草案的提案国之一，感到很荣幸。

主席：发言人名单上下一位发言人是古巴代表。现在我请他在安理会议席就座发言。

阿拉尔孔先生（古巴）：主席先生，首先，谢谢你和安理会的其他理事国让我有机会参加这次辩论。

我能在你作主席时参加安全理事会的工作，是一件真正令我满意的事。巴拿马成为安全理事会的理事国是对该国政府和人民的礼赞，也表现出国际上对它为了有效地在其领土上，包括运河和运河区，行使国家主权而斗争的声援。你的经验和才干无疑会使安理会在十一月份充分执行它的责任。

安全理事会再次被要求审议越南社会主义共和国要求加入联合国的申请。我们都知道，这次审议是在给予安理会一个常任理事国深思熟虑的机会后才进行的，几个月前，当这个问题第一次在安理会中提出时，这个常任理事国受到地方性的压力，表示它有意阻止对越南入会给予有利的考虑。

假如充斥于这栋大楼走廊中的谣言是可信的话，我们不能不疑虑，这次辩论的结果将是再一次对否决权的不负责任非法滥用。假如真是如此，目前的讨论大概应使我们考虑是否必要更彻底地审查某些大国的行为和这些行为对联合国以及《宪章》标示的目标和原则所造成的损害。由于这个原因，对于这种情形的真正意义和它的影响，需要有严格而冷静的分析。这一考虑使得那些跟美国政府有着分享

利益和分担责任的盟约关系的国家，至少在这一件事上，似乎处于一种更有必要向华盛顿当局提出一些有用建议的地位。

事实上一个新国家所追求的目标既然符合了《宪章》的规定，而仍然使用非法的否决权阻挡它进入联合国，这是一种无法令人接受的行动。这种行动打击并削弱的正是某些国家的特权所依据的《宪章》的基础。

对于新会员国加入联合国的审议，必须完全依照《宪章》第四条的规定。除了该条规定的条件之外，绝对没有进入联合国的其他条件。附加其他任何条件，显然是公然直接违反作为本组织活动的准则的基本文件的实质和精神。

安全理事会应该作的，也是它受权做的只有一件事，那就是决定越南人民民主共和国是不是一个爱好和平的国家，以及，按照本组织的判断，它是不是确能并愿意履行它根据《宪章》应尽的义务。安全理事会各理事国必须根据这一点而且只有根据这一点来表态。旁证侧引都是与我们处理的问题扯不上任何关系的。用任何与第四条无关的真的或假的理由来作为反对入会的借口，就使得这一反对成为不合法的，使它失去了法律效力，因此也就是无法接受的。

虽然如此，我们却处于一个闻所未闻的情况，一个完全符合入会条件的国家，在申请入会一年多以后，依然被拒于联合国大门以外。大会和本安理会的表决结果清楚地显示，几乎所有的会员国都赞成越南入会。

没有人敢怀疑越南人民民主共和国爱好和平的事实。正因为越南人民爱好和平、独立和自由，所以在美帝国主义强加于越南的战争中，他们作出了最大的牺牲，面对了最凶残的侵略，以英雄而无比的决心进行抵抗，赢得了完全的胜利。越南人壮烈的史诗，不但充分地证明了他们要和平生存和摆脱异国统治的意志，也对所有为解放、正义和和平的将来进行斗争的人们作出了不可估量的贡献。

今天的世界上，没有任何国家能比越南人民民主共和国更有资格被称为爱好和平的国家。为了争取和平生存的权利，它经历了最严峻的考验，打败了侵略者。帝国主义在越南的失败，使得其他各国人民保住了他们的独立和安全，为巩固世界和平制造出良好的条件。

同样地，显然国际社会中几乎所有的成员都认为越南人民民主共和国满足了成为联合国会员国的一切条件。越南人民民主共和国跟遍布各区域的几乎100个不同社会制度的国家建立了正常关系，而且已经加入了联合国系统中许多专门机构。大会与安理会的记录清楚地显示出这就是本组织对这件事的看法。越南所以还没有成为联合国的会员国，唯一的原因就是美利坚合众国政府的百般阻扰的、任意的、非法的、歧视的态度。

美国政府为了解释它的无理行为而提出的荒谬论点，是完全不值得一驳的。这些论点与《宪章》第四条没有丝毫关系，因此是不能作为理由的。

去年，美国将一个完全无关的问题作为越南入会的条件。今天，华盛顿使用否决权的借口是所谓作战失踪人员的诡辩之词，这些失踪人员是美国帝国主义向越南人民发动罪恶侵略的后果。

我们应当在此指出，这些失踪人员并不是在越南作友好访问、合法的进入越南领土，或者是观光旅行时失踪的。虽然如此，正如同老挝人民民主共和国代表不久前正确地指出的，越南当局和越南人民对于这件事表现出了极大的慷慨和灵活性。就象他告诉安理会的，越南已经作出了一切努力，同美国解决这个问题。

虽然如此，这件事情显然与联合国接纳一个国家毫无关系。这件事无论怎么说也只是一个有关两国间的双边问题。如果常识还有任何意义，这件事是不能用来作为一个借口，以藐视联合国中几乎所有会员对于越南入会的意见的。

老实说，用这种办法来强词夺理，是不负责任的。假如美国政府认为越南进

入联合国问题是在美国的国家政策范围以内，必须以它希望在双边一级达成的某种协议为条件，那么，华盛顿事实上是把这件事当作美国为当事国之一的一件争端了。

在这种情形下，根据对国际法这样奇怪的解释，美国的否决是加倍的非法。如果这件事可以降格为双边的争端，那么根据《宪章》第五章第二十七条的规定，美国就不得投票。假如不是为了避免安全理事会任何理事国滥用特权来占其他国家的便宜，起草《宪章》的人写下这一条还会有什么用意呢？

全世界都在注视着这次辩论。全世界人民在社会主义旗帜下团结起来，要求越南应在联合国取得它合法席位。这是越南人民的权利，也符合所有亚、非、拉三洲争取独立的人民的利益。因此，不结盟国家第五届国家或政府首脑会议对于越南入会的愿望给予热切的支持，要求安理会作出有利的决定。斯里兰卡代表团团长在这次会议初期说的对不结盟运动有一个不变的一贯态度，了解越南人民的英勇斗争是第三世界人民解放运动的前锋，停止对越南人民的歧视和侵略政策，使它的合法代表能够在国际社会取得它应得的地位，是符合这个运动的最高利益的。

将越南拒于联合国门外，是帝国主义侵略政策延续的结果，正是同一个政策在印度支那造成了破坏与死亡。国际社会不容许这种情况继续下去。

不论这次辩论的结果如何，这件事不会到此完结。为越南人民伸张正义的努力还会继续下去。侵略者必须了解，他们的外交上也会遭到他们在战场上遭到的同样的惩罚性的失败。

主席：谢谢古巴代表对我担任主席所说的客气话，也感谢他好意地提到了巴拿马政府和人民。我们充分地了解他的发言的真正价值和意义。

下一位发言人是民主柬埔寨代表。我请他在安理会议席就座发言。

吉春先生（民主柬埔寨）：主席先生，我首先要热烈祝贺你，在贵国巴拿马正庆祝独立纪念的时候，担任安全理事会主席的职位。民主柬埔寨和巴拿马都是不结盟国家，彼此都有一种共同的愿望，就是保证我们第三世界事业的胜利，特别是取得独立、主权和领土完整，以及人民掌握自己命运的权利。因此，我们两国虽然地理上相隔很远，但在我们共同的斗争中却觉得很密切并且团结一致。

民主柬埔寨代表团要衷心感谢安全理事会，在审议接纳越南加入联合国问题时，让我们有机会发言。

今年八月十日，越南社会主义共和国政府向秘书长提出加入联合国的申请。民主柬埔寨代表团坚决地、热烈地支持这项申请。

英雄的越南人民进行了长期不懈、艰苦流血的斗争之后，越南社会主义共和国变成了一个独立的、自主的、统一的国家。因此，越南社会主义共和国的成立，是越南人民的殷切希望达到顶点，也是这种希望的实现。这件大事使全世界各地人民欢欣鼓舞。民主柬埔寨人民是越南人民的邻居和战友，他们对越南人民表示热烈的祝贺和欢呼。过去和现在，民主柬埔寨政府和所有友好国家的政府都觉得越南社会主义共和国有权成为联合国的会员国，因为它具备了所有必要条件。

一九七六年八月，科伦坡不结盟国家首脑会议也表示坚决支持越南社会主义共和国申请加入联合国。不结盟国家协调委员会也在一九七六年九月七日重申对这件事的支持。

本届大会进行一般性辩论期间，许许多多代表团也都发言赞成接纳越南社会主义共和国。

自从联合国成立以来，安全理事会已经看到世界局势的巨大变迁和动乱。亚洲、非洲和拉丁美洲经过了艰苦的军事和政治斗争，取得民族的主权、国的主权和每个人民掌握自己命运和本国命运的权利，成为历史洪流的一部分，任何人和任何东西都阻挡不了的。任何独立自主的国家也有权参加本组织的工作，坐在联合国的席位上，成为国际社会的正式成员。这也是不可阻挡的历史潮流。

鉴于这些事实，民主柬埔寨代表团深信，安全理事会将负起它的责任，热烈地、毫无保留地表决赞成接纳越南社会主义共和国为联合国会员国。

主席：谢谢民主柬埔寨代表对我和我国巴拿马所说非常热诚的话。我要说巴拿马代表团也同样感到民主柬埔寨代表所表示的友谊和团结精神。

下一个发言人是蒙古代表。我请他在安理会议席就座发言。

彭察格诺罗夫先生（蒙古）：主席先生，让我首先感谢你和安全理事会全体理事国给我这个机会就这次会议议程上非常重要的问题发言。

我们也借这个机会欢迎你，巴拿马共和国代表伊留埃卡先生，担任安全理事会主席的崇高职位。我们诚恳地祝你努力成功。

安全理事会正讨论接纳越南社会主义共和国为联合国会员国的问题，这是有象征性的、意义重大的一件事。越南社会主义共和国的申请书里说，越南社会主义共和国和越南人民已经获得独立，并逐步完成统一，希望参加联合国的努力，为所有各国人民争取和平、国际安全、独立和主权。这个申请加入联合国的国家代表着一个英雄的人民，他们为捍卫和平和国家独立、为争取新的公平的国际关系原则的胜利而作出的努力，已经得到了广泛的支持和承认。

越南人民付出巨大牺牲的代价，以行为来证明他们致力于联合国的崇高理想。越南人民的历史性胜利消除了东南亚的一个战争策源地。这有助于加强亚洲的和平，也有助于巩固国际关系的全面缓和。

越南这个名称已成为一个国际名词，象征着为了自由和国家独立的伟大事业反对帝国主义侵略和国内反动势力的斗争的勇气和决心。

越南社会主义共和国在一九七六年六月成立时，越南人民实现了国家统一的愿望。这个单一的强大的社会主义国家的成立，为该国开辟了经济和社会迅速进展的远景。

越南社会主义共和国的国内政策的目的在于医治残酷战争的创伤。它进一步的目的在于改善本国的经济、促进文化和本国人民的福利。

众所周知，越南国的外交政策目的在于促使国际生活发生积极改变。它目的在于加强各国之间的和平、友谊和合作，继续坚决进行反对帝国主义、新老殖民主义和种族主义的斗争。

越南社会主义共和国爱好和平的外交政策的目的是，不管各国的社会结构如何，以互相尊重独立、主权和领土完整、互利、和平共处为基础，同所有国家建立和发展正常关系，这个政策清楚地反映在越南劳动党中央委员会最近提出的政治报告草案里。这个草案已经发表，将提交该党的第四届代表大会。

国际社会已经看到越南社会主义共和国积极支持亚洲和全世界的和平与安全；越南的国际声望和威信已经得到全世界承认。

鉴于这些事实，设法阻挠接纳越南社会主义共和国加入联合国，是不切实际的，是根本不能容忍的。这种行为显然违反了《联合国宪章》。《宪章》说：

“凡……爱好和平之国家，接受本《宪章》所载之义务，
……确能并愿意履行该项义务者，得为联合国会员国。”

越南社会主义共和国完全合格，也完全符合《联合国宪章》的这些规定。

妄图违反《宪章》的规定，把越南申请加入联合国同双边性的问题扯上关系，是要不得的，是毫无道理的。与过去的越战有关的任何问题，都可以而且必须由有关各方以谈判的方式来解决。

蒙古人民共和国代表团呼吁美利坚合众国，对接纳越南社会主义共和国加入联合国的问题，不要再采取有偏见歧视的态度，并且迫切要求立即准许越南的合法要求。蒙古政府和人民认为，接纳越南社会主义共和国加入联合国，事实上是本组织的光荣。蒙古人民共和国同越南人民保持着兄弟友谊和合作的密切关系，深信接纳越南社会主义共和国加入联合国会更加增进本组织的威信，并有助于改进联合国的行动效率。我深信全世界都欢迎统一的越南加入联合国。

主席：谢谢蒙古代表对我的夸奖。

下一位发言人是德意志民主共和国代表。 我请他在安理会议席就座发言。

弗洛林先生（德意志民主共和国）：主席先生，谢谢你给我机会在这个联合国重要机构发言。 我特别高兴能够代表我国代表团祝贺你担任这个崇高的职位。我们祝贺你，就是祝贺贵国的代表。许多年来德意志民主共和国同贵国有密切的友好关系，这种关系目前正在发展加强。 我必须告诉你，我们非常了解贵国人民的心愿，也了解他们希望加强贵国的独立。

我要借此机会祝贺越南社会主义共和国常驻观察员，我们的朋友和同志，丁伯诗大使在联合国总部的活动，并且欢迎他到这个会议厅来。 越南申请加入联合国问题正在这里进行讨论。

德意志民主共和国政府和人民同越南社会主义共和国之间有真诚友谊的紧密关系。 在越南人民英勇斗争的整个时期中，德意志民主共和国同其他社会主义国家一道，加入了拥护英雄的越南人民的行列；我们的确对他们积极支持。

在德意志民主共和国统一社会党第九届代表大会上，党的中央委员会总书记兼国务委员会主席埃利希·昂纳克先生说：

“我们一向紧紧地记得，要声援英雄的越南人民。越南人民在流血斗争中赢得的胜利，令我们由衷地感到欣慰。将来我们也要积极援助越南人民，消除战争的后果，并将协助他们建设社会主义。”

越南出席德意志民主共和国统一社会党第九次大会代表团团长阮维桢同志对我们给予越南人民的援助作了很高的评价，他说：

“鉴于新的局势和越南革命面临的新任务，德意志民主共和国和其他兄弟国家，乃至我们在全世界的朋友的道义和物质支持，对于越南人民是一个有力的鼓励，使他们能够奋勇无私地工作，以便以最好的方式利用这种援助和国际合作，从而迅速克服战后遭遇的困难，并创造出建设社会主义的物质和技术基础。”

安全理事会各理事国必然都知道德意志民主共和国对接纳越南社会主义共和国为联合国会员国这个问题的立场，因为我国政府和人民一向象联合国宪章所要求的，希望按照联合国宪章的规定，提高并推动本组织的会籍普遍化，加强国际和平与安全，并对各国间的平等合作作出贡献。

拥有主权和独立的越南社会主义共和国政府要求加入联合国的申请，无疑完全符合联合国宪章的规定。

越南社会主义共和国有准备也有能力履行联合国会员国的一切义务。在这方面，我要提请注意越南社会主义共和国政府给秘书长的公函的全文（A/31/180和S/12183）。

越南社会主义共和国过去和现在都是在互相尊重国家独立、主权以及平等、互利与和平共存的基础上，执行同别国和平友好的一贯政策。

今天，越南社会主义共和国同一百个以上主权国家建立了外交关系。它是国际公认的一个可敬的和自爱的国家，它不但在东南亚和亚洲大陆举足轻重，而且对国际缓和也有很大的贡献。

回顾大会第三十届会议和本届会议一般性辩论关于越南问题的辩论结果，都有力地显示出全世界对于接纳越南社会主义共和国为联合国正式会员国这件事的肯定看法。不结盟国家在科伦坡举行的首脑会议，坚决支持接纳越南为联合国会员国，并促请安全理事会对这一入会申请给予有利的考虑。因此，我们听到有些人的发言感到惊奇，这些人在发言中对越南社会主义共和国行施压力，要使它对这个世界组织的加入，以某种双边问题为条件。将越南社会主义共和国要求加入联合国的申请，同与联合国会籍毫不相干的问题扯到一起，是不符合联合国宪章的。

我是德意志民主共和国的代表，完全赞成不结盟国家协调局的意见，他们在本年九月八日的宣言中说：

“……任何反对越南加入联合国的论调在法律上和道德上都是不切实际的、站不住脚的、不合理的、违反联合国宪章的，而且是对代表最广泛的国际舆论的联合国绝大多数会员国所表示的意愿的侮辱。”（S/12198,英文本第2页）

印度支那的战争是残忍的。那是外力强加于该地区的人民的，该地区好几百万人民非伤即亡。它也造成了巨大的物质牺牲。

当然，在这样的一场战争结束后，许多发生的问题通常都是由有关国家间以谈判方式解决的。至于越南问题，有种种的协定，可以作为进行这种谈判的良好基础。而且，越南社会主义共和国政府已一再显示出它的诚意。从另一方面的代表，甚至从官方人士，我们听利说印度支那战争现在结束了，现在大家要着眼于未来了。如果真是这样，那么，我们为什么在这里听到有人发言反对越南要求加入联合国为会员国的申请呢？

有人提到了人道和人道主义的考虑，但是，如果我们注意一下问题的实质和有些人士对这些字眼的理解，我们就可发现这就是帝国主义份子对所谓人道问题的典型态度。特别是，对于受帝国主义政策之害的几百万受害人竟而只字未提；没有人为他们滴一滴眼泪，更不用说补偿了。只有特殊圈子，那些依然企图以力服人的圈子的政治利益，才在考虑之列。遗憾的是，我们可以说人们已经日益看穿了这种阴谋诡计的实质。

在我们生活的时代中，国际关系已经有了一种新的质素。和平共存和互利合作的原则，已经越来越落实在公共生活的许多方面。

人们已日益关心缓和进程的继续。各国政府，以及在国际关系的许多方面和整个联合国内非常活跃的各国代表，正面对着巨大的要求。

代表德意志民主共和国政府，我呼吁安全理事会所有理事国支持越南社会主义共和国要求加入联合国为会员国的申请。

主席：谢谢德意志民主共和国代表对我说的客气话，谢谢他对我国表示的非常友好的态度。我们非常感谢他。

下一位发言人是乌克兰苏维埃社会主义共和国的代表。我请他在安理会议席就座发言。

谢维尔先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）：主席先生，首先我要谢谢你和安理会各理事国给我机会在联合国这个重要机构发言。

安全理事会现在开会讨论越南社会主义共和国申请加入联合国的问题。乌克兰坚决支持越南社会主义共和国总理给联合国秘书长的信中提出的这项申请。我们认为这个问题必须毫不迟延地得到确实的解决。这封信中说，越南社会主义共和国接受《联合国宪章》所载的义务，并且庄严承诺履行这些义务。

接纳越南社会主义共和国这个爱好和平的大国为联合国正式会员国，是完全符合《联合国宪章》第四条第一项的规定的；对联合国本身来说，也极其需要这样做，以求增进联合国的效率和威信，保证本组织的真正普遍性。事实上，联合国绝大多数会员国都赞成立即接纳越南社会主义共和国加入联合国，这一点在一九七五年安全理事会和大会第三十届会议讨论这个问题时已经清楚表现出来了。就在一年以前，联合国一百二十四个会员国赞成通过了大会第3366(XXX)号决议，重申越南有加入联合国为会员国的合法权利，并促请严格按照《联合国宪章》的规定，立即迅速解决这个问题。它的特点是，没有一个联合国会员国投票反对这项决议。曾经有人指出，科伦坡第五次不结盟国家和政府首脑会议要求安全理事会，按照我刚才提到的大会第三十届会议的决议，紧急确实地审议越南社会主义共和国加入联合国为会员国的申请。

越南为争取自由和独立，为恢复和加强印度支那的和平，进行了长期的英勇斗争，并在这场正义斗争中取得历史性胜利，对各国人民争取民族解放、反对帝国主义、外国干涉和侵略、促进各国人民和平与安全的斗争，作出了巨大贡献。这场胜利使印度支那恢复了和平，大大促进了这个区域以至于全世界国际局势的改善。

越南人民依靠社会主义国家和不结盟国家始终不变、毫不懈怠、毫不自私的支持，取得胜利，挫败了帝国主义及其走狗永久分裂越南、使越南一部分国土永受外国统治的阴谋，并且铲除了亚洲最危险的战争温床。正如科伦坡会议着重指出的，越南人民的伟大胜利，对不结盟国家和其他国家的人民与进步势力联合一致同仇敌

愤反对新老殖民主义和种族主义、促进和平、国家独立、民主和社会进步的斗争，作出了重大的贡献。

今年七月，按照越南人民的愿望，越南重新统一，组成了越南社会主义共和国，这是许多年来越南人民为了巩固全国统一、独立和领土完整等民族权利而进行的英勇斗争的最高潮，也是越南人民表达了在社会主义环境下建立自由生活的最高愿望。越南社会主义共和国在国际上采取的步骤确实证明它愿意在《联合国宪章》所载原则的基础上，同各国建立关系。在外交关系上，越南社会主义共和国奉行的政策的目标是：加强和平与国际安全、巩固国际合作、在和平共处、不使用武力、严格尊重所有各国的领土完整和独立、不干涉各国内政、各国人民之间真正平等和有效合作原则等基础上，同所有国家发展关系。当然，这种政策完全符合《联合国宪章》的要求，并得到联合国会员国的普遍支持。

越南社会主义共和国有根基稳固的爱好和平政策、并为争取和平、自由、独立和社会进步而进行英勇斗争，因此在国际上赢得了广泛的承认和威信，并得到世界人民的真诚友谊。因此，特别奇怪的是，越南社会主义共和国加入联合国为会员国的问题在安全理事会进行讨论的时候，越南已经两次被阻挡，不能行使这项合法权利。而加以阻挡的正是多年来对越南人民进行侵略战争的那个安全理事会常任理事国。同时，为了辩解它反对接纳越南加入联合国的立场，这个理事国用了各种虚伪的借口，还企图把这个问题扯到其他毫不相干的事情上去。专横武断地阻挠接纳越南加入联合国，使这个国家不能享受它加入联合国为会员国的合法权利，这种做法违反了《联合国宪章》的原则，也违反了联合国的普遍性原则。这种行动严重违反了欧洲安全和合作会议最后文件所载原则声明中的有关规定，其中确认有必要尊重和实现世界各国人民的平等。这种行动也忽视了联合国绝大多数会员国在第3366(XXX)号决议中表示的意愿。制造这种障碍，来阻挡越南加入联合国是毫无道理的，何况越南已经屡次声明愿意在巴黎协定的基础上促使它同美国的关系正常化，并解决一切问题。越南社会主义共和国在这方面采取的具体步骤，显

示出越南的声明是诚恳的，而用来掩饰阻挠越南社会主义共和国加入联合国的借口都是捏造出来的。 我们也不能忘记越南社会主义共和国有 333,000 平方公里领土，有 5,000 万人口，是亚洲一个主要国家。 这个国家地广人多，比一些欧洲国家大得多。 我要指出，越南社会主义共和国在人口上居世界第十六位。 那么，我们怎么能允许越南社会主义共和国这样一个大国想加入联合国的时候碰到困难呢？我们认为，从《联合国宪章》和联合国本身利益的角度，从加强国际和平与安全的角度，从国际局势和各国之间关系正常化的角度看来，应该对接纳越南加入联合国问题采取明确的决定，不容许任何进一步的拖延。 这种拖延不能帮助加强联合国并进一步促使世界政治气氛的改进；相反地，这违反了联合国的原则，等于忽视目前世界的现实，并且违背了国际关系进一步民主化的目标。

乌克兰要求安全理事会全体理事国履行义务，支持联合国接纳一个新会员国——爱地和平的越南社会主义共和国。

这一步骤符合联合国的宗旨，符合普遍性的目标，也符合宪章的规定。 这将大有助于进一步扩大各国人民的合作，并实际执行和平共处的原则，也将有助于联合国在它主要活动目标上的努力。 这个目标就是加强国际和平与安全以及扩大和加强国际缓和的过程。

越南的事业在饱经战争考验的艰苦年头取得了胜利，我们相信，越南在战后着手进行国家复兴、社会进步的正义事业，也同样会取得胜利。 玩弄任何手段都不能阻止越南社会主义共和国归根到底取得它在联合国的适当地位。 这是历史必然进程所造成的真实情况。

我们希望反对接纳越南加入联合国的人，最后会听从理性和常识的忠告，不再筑起人为的障碍，来拖延这个问题的决定，事实上，这个问题早已由现实情况解决了。

主席：下一位发言人是南斯拉夫代表。 我请他在安理会议席就座发言。

彼德里奇先生（南斯拉夫）：主席先生，请接受我的热诚祝贺，祝你顺利完成你责任重大的职务。我特别高兴地祝贺你担任主席，因为你是巴拿马的代表，而巴拿马同南斯拉夫有非常密切友好的关系。

在今年大会辩论期间，南斯拉夫代表团保证明确支持越南社会主义共和国加入联合国为会员国的权利。我们相信安全理事会应宣布赞成接纳越南社会主义共和国。

在此以前，越南社会主义共和国曾经一度对于众所周知建议延期审议它的入会申请的原因，表现出最大限度的谅解。越南社会主义共和国的这种建设性行为，再一次说明我们大家都知道的事实，就是这个国家坚忍不拔、意志坚定决心成为自主、独立和统一的国家，它愿意完全负起作为国际社会平等成员的责任。

虽然大会已经表示几乎一致赞成接纳越南加入联合国，但由于安全理事会的行动两次受到否决权的阻挠，现在召开第三次会议来审议接纳越南社会主义共和国加入联合国的问题。我们相信这一次会决定赞成。

我国代表团认为，安全理事会审议这件事的时候，真正有关的问题是一个已经充分证明尊重联合国宪章原则的爱好和平的国家的問題。越南在长期战争摧残中为争取自由和独立而斗争，受到巨大的损失，因此，它最能尊重其他国家的自由、和平与独立。越南主动采取具体步骤，决心同邻国和其他国家发展良好关系，就清楚证明这一点了。

战争结束后的这段期间虽然很短，但越南社会主义共和国在和平合作方面已经作出了非常重大的贡献。越南社会主义共和国选择了不结盟政策，成为不结盟运动的一个成员国，因此，它在国际关系上采取的政策得到很多国家的支持。越南不管国内制度的差异，同许多国家发展关系，甚至努力使它同参加过对越南作战的国家的关系正常化，并且努力巩固印度支那和整个亚洲的局势，就是肯定表示它致力于执行本世界组织的基本原则和世界和平的基本原则。

在摆脱殖民侵略者，争取解放的长期斗争中，越南人民作出巨大牺牲，国家也

遭到巨大破坏。越南人民不仅是为自己的解放而战斗；他们对于加强《联合国宪章》规定的国际关系，也作出了巨大贡献。因此，越南社会主义共和国在世界上享有崇高声誉，是理所当然的。

显然，越南社会主义共和国在形式上和实质上都符合《联合国宪章》中所规定的新会员国入会的一切条件。

我们希望安全理事会能作出决定，让越南在本届大会取得它应有的席位。

关于这一点，我们要强调南斯拉夫一贯支持越南人民争取自由的斗争。今天，它同这个友好、和平的国家，在政治、经济、文化和其他领域，都有蓬勃发展的关系。我们深信接纳越南加入联合国，将进一步加强和平与安全，也对越南的和平政策和越南人民重建他们饱受战火摧残的国家的工作，表示赞赏。

宪章中清楚规定了接纳新会员国的条件。因此，安全理事会一个常任理事国的特殊利益和要求，不应构成加入这个世界组织的障碍。实际上，以往的经验显示，在特定情况下滥用否决权使联合国不能实现普遍性，已经到了什么样的程度。我们相信安全理事会全体理事国都会摒弃私念，采取符合联合国宪章规定的立场，使这个世界组织能够立即实现普遍性原则。

主席：谢谢南斯拉夫代表对我的祝贺。

名单上的下一位发言人是马耳他代表。我请他在安理会议席就座发言。

高西先生（马耳他）：主席先生，请让我简单讲几句话，对你担任本月份安全理事会主席这一庄严职务，表示敬意。虽然我们两国在地理上相距很远，但是我们两国代表团的合作一直都是友好而积极的。因此，我很高兴看到你在你现在担任的崇高职位上，表现出你的外交技巧和贵国对和平的坚决支持。

时间已经不早了，我不想占用安理会太多的宝贵时间。我要求出席这个庄严机构的目的是很简单明了的，是与越南社会主义共和国申请入会有关的。我们不难看出这项申请已经得到国际舆论的广泛支持。我国也支持这一申请，我们认为越南在不久以前所遭受的困苦艰难，使它更有理由正式加入本组织，枝枝节节的考虑不应构成对这项申请的一个障碍，这项申请完全符合宪章第四条的一切规定。越南社会主义共和国所宣布的以和平与国际合作为基础的政策，就足以证明它能够对本组织的工作和理想，作出有效的贡献。

请容许我回顾在本组织建立之前不久，当大战时期的领袖们还在思量着本组织的崇高理想的时候，已故的罗斯福总统在他的最后就职演说中说：“我们已学会了怎样作为一个世界公民，人类社会的一员。我们学到了一个简单的真理，就象埃默森所说的，‘赢得一个朋友的唯一方法，就是自己先要作人家的朋友’”。罗斯福总统说的关于马耳他的话，在马耳他人民的心里占有很重要的地位。我深信，这种思想将在安理会审议这项申请时，启发所有的代表团，使得这项申请会不再迟延地受到接纳。

基于这种精神，接纳越南社会主义共和国是有助于解决任何尚未解决的双边问题的。

我要谢谢主席先生和安全理事会的其他理事国，让我就这个问题发言。

主席：谢谢马耳他代表对我和我的国家所讲的友好的话。

发言人名单上的下一位发言人是匈牙利代表。我请他在安理会议席上就座发言。

霍拉伊先生（匈牙利）：主席先生，首先我要祝贺你，对你担任十一月份安全理事会主席表示欣慰，这一个月，这个庄严的机构开始审议一个非常重要的项目。我要很愉快地指出，最近匈牙利人民共和国主席团主席访问巴拿马，表示了贵我两国的友好关系。

主席先生，请允许我同时谢谢你和安理会各理事国，让我国代表团有这个机会就议程上面的问题，也就是越南社会主义共和国要求加入联合国的申请，扼要地表示一点意见。

我也要借此机会，向越南社会主义共和国代表团表示最诚挚的欢迎。

我们要求就这个问题发表意见的理由，可以扼要叙述如下：

我们认为任何要求加入联合国的申请，对本组织的生命，对有关申请国，不管是大国或小国，发达国家或发展中国家，都是很重要的事。新会员国、不论大小或社会体制的一律接纳，以及会员国的不断增加，都显示出本组织自三十一年前建立以来所发生的历史性变化，从而证明联合国也象一个有生命的有机体，能够适应时间和环境的改变，并反映出我们所生活的世界的实际情况。此外，接纳新会员国事实上有助于加强联合国，不仅因为我们在量上有所增加，而且因为我们在质上也有所提高。即使是最小的新会员国，也给本组织带来了它们的特点、独特的经验、新鲜的观念以及崭新的态度，使我们都可以得到好处。随着会员国的日益增多，联合国不但在组织上而且在性质上都已越来越有普遍性了。

如果一般说来是这样，那么越南社会主义共和国的入会，就更是如此。接纳它加入联合国，具有特别的意义，而且对联合国确有很大的好处。

拥有近五千万人民的越南社会主义共和国，不管以任何标准来衡量，都不是一个小国。越南人民的悠久历史是一个为争取自由和独立及摆脱一切外国统治，进行英勇斗争的光辉榜样，这些理想是我们所拥护和热爱的。就是他们的自我牺牲的英雄事迹，结束了越南战争，越南战争使越南人民伤亡惨重，受到罄笔难书的痛苦，并在那

几年中毒化了国际气氛。近年来全世界没有一个国家为了争取独立曾经象越南一样，受到那么多的灾难。没有一个国家的斗争，象英雄的越南人民一样，对国际关系，和在某种情况上，对于国内发展，有那么大的影响。在越南实现和平，对越南人民和印度支那人民以及对全人类，都是一个伟大的历史性贡献。在这方面，我们完全赞成秘书长在提出关于本组织工作的年度报告中所作的说明，他说：

“一年多前，战争结束了，该区域展现了一个崭新的比较和平的未来，有关各国政府之间可以开始发展较稳定的国际关系。” (A/31/1/Add.1,第6页)

这就是为什么越南社会主义共和国政府和人民受到联合国绝大多数会员国的尊重和支持的主要理由之一。

自去年辩论以来，越南人民已经实现了一个基本目标，统一了他们的国家。实现了这个目标以后，越南人民和领导人把他们的一切资源和无穷的精力，都用于和平的工作：重建和进一步发展新近统一的国家的经济，改善全体人民的命运，和推行既定的发展路线，建设社会主义。越南社会主义共和国在外交政策方面所采取的一切步骤，也是为同一个目的服务，那就是同别国发展友好关系，并且确保有利的外在条件，也就是和平，以便在国内的经济和社会战线上，执行伟大的工作。

根据宪章第四条的规定，凡一切爱好和平的国家，接受本宪章所载之义务，经本组织认为确能并愿意履行该项义务者，得为联合国会员国。

越南社会主义共和国已经表示接受宪章的义务。鉴于越南在其近代史上经历的种种，特别是一场残忍和野蛮的战争，只说该国是爱好和平的国家，是不够的。于是，越南入会唯一有待决定的条件，就是宪章所说的“经本组织认为”了。毫无疑问，本组织绝大多数会员国是赞成越南社会主义共和国加入联合国的。

不结盟国家第五届国家和政府首脑会议的《政治宣言》和去年大会第3366 (XXX)号决议，都反映出绝大多数会员国的愿望，那就是呼吁联合国安全理事会对于越南社会主义共和国要求加入联合国的申请，给予迅速而肯定的考虑。

一九七六年九月九日以 S/12198 号文件分发的不结盟国家协调局宣言，重申了这一立场。而且，本届大会的一般辩论，已经毫无疑问地证明联合国会员国赞成越南社会主义共和国加入联合国。

我们现在需要的只是安全理事会的推荐。

我们强烈希望安理会中根据宪章，负有特别责任，因而在我们的组织中享有某些特权的理事国，在审议关于接纳新会员国时，将本着它们的责任采取行动，而不要滥用它们的特权。

最后，请允许我在结束我的简短发言时，以一个社会主义国家的代表的身分，再说几句话。我们当然很高兴看到又有一个社会主义国家申请加入联合国。但是，在许多社会主义国家之中，越南在匈牙利人民心目中占有特别的地位。它的事业一直是我们的事业，我国人民对英雄的越南人民的团结和同情，已经凝铸成两国最紧密的友谊。这种紧密的关系和对越南社会主义共和国政府和人民的认识，使我们深信，这项要求加入联合国的申请，完全符合宪章所载的一切条件。

这就是我国政府也主张接纳越南社会主义共和国为联合国会员国的理由。

我们希望安理会按照客观标准来审议这件事，并向大会推荐接纳越南社会主义共和国。这个决定是符合联合国宪章和大多数会员国的愿望的，这将提高安理会在世界舆论中的地位，并符合本组织的一般利益。同时，这个步骤将是联合国对达成宪章的宗旨，对一般的和平，所作出的进一步贡献。

主席：谢谢匈牙利代表对我本人和我的国家所说的友好的话。

发言人名单上没有其他发言人了，我宣布散会。在宣布散会以前，我要告诉安理会，我们将于一九七六年十一月十五日，星期一，上午十一时继续审议越南社会主义共和国要求加入联合国的申请。

下午六时四十五分散会